

**Belgien-Bruxelles: Transformatorer**

**OJ S 163/2020 24/08/2020**

**Udbudsbekendtgørelse – forsyningsvirksomhed**

**Varer**

**Retsgrundlag:**

Direktiv 2014/25/EU

---

## **Del I: Ordregivende enhed**

### **I.1. Navn og adresser**

Officielt navn: Elia Asset nv/sa

CVR-nummer: BE 0475.028.202

Postadresse: Boulevard de l'Empereur 20 — Keiserlaan 20

By: Brussels

NUTS-kode: BE Belgique / België

Postnummer: 1000

Land: Belgien

Kontaktperson: Christophe Remory

E-mail: [christophe.remory@elia.be](mailto:christophe.remory@elia.be)

Telefon: +32 473569980

**Internetadresse(r):**

Overordnet internetadresse: <https://www.elia.be/>

### **I.1. Navn og adresser**

Officielt navn: 50Hertz Transmission GmbH

CVR-nummer: DE813473551

Postadresse: Heidestraße 2

By: Berlin

NUTS-kode: DE Deutschland

Postnummer: 10557

Land: Tyskland

Kontaktperson: Christophe Remory

E-mail: [christophe.remory@elia.be](mailto:christophe.remory@elia.be)

Telefon: +32 473569980

**Internetadresse(r):**

Overordnet internetadresse: <https://www.50hertz.com/>

### **I.2. Information om fælles indkøb**

Kontrakten omfatter fælles udbud

I tilfælde af fælles udbud, der involverer forskellige lande – gældende national lovgivning vedrørende udbud:

Belgian Law

### **I.3. Kommunikation**

Adgangen til udbudsmaterialet er begrænset. Yderligere oplysninger kan indhentes på:

<https://www.elia.be/>

Yderligere oplysninger fås på den ovennævnte adresse

Bud eller ansøgninger om deltagelse skal sendes til den ovennævnte adresse

## I.6. Hovedaktivitet

Elektricitet

### Del II: Genstand

---

#### II.1. Udbuddets omfang

##### II.1.1. Betegnelse

Offshore Power Transformers — Shunt Reactors — Auxiliary and Earthing Transformers — FA 2022-2027

##### II.1.2. Hoved-CPV-kode

31170000 Transformatorer

##### II.1.3. Kontrakttype

Varer

##### II.1.4. Kort beskrivelse

The subject of this tender is the design, manufacturing, factory testing, supply, delivery, unloading, installation, on-site testing, commissioning and after sales servicing as well as the maintenance (duration of the maintenance contract until 5 years after the end of the last warranty period under the contract) of Power Transformers, shunt reactors and auxiliary and earthing transformers, including all necessary/related accessories and or services for Belgian (Elia) and/or German (50 Hertz) Offshore substations for a period of 6 (+ 1 + 1) years. The contract is composed of seven (7) lots. An extended description of each Lot is provided in the pre-qualification questionnaire (PQQ) — see VI.3) for details.

##### II.1.5. Anslået samlet værdi

##### II.1.6. Oplysninger om delkontrakter

Kontrakten er opdelt i delkontrakter: ja

Der kan afgives bud på alle delaftaler

Den ordregivende myndighed forbeholder sig retten til at tildele kontrakter, der kombinerer de følgende delkontrakter eller grupper af delkontrakter:

Will be described in the tender documents.

#### II.2. Beskrivelse

##### II.2.1. Betegnelse

Power Transformers ≤ 245 kV/≤ 300 MVA for German (50 Hertz) Offshore Substations + Maintenance Contract

Delkontraktnr.: 1

##### II.2.2. Supplerende CPV-kode(r)

31170000 Transformatorer

##### II.2.3. Udførelsessted

NUTS-kode: DE Deutschland

Hovedudførelsessted: Germany, more specifically located off the coast of Germany (possibly in international waters).

##### II.2.4. Beskrivelse af udbuddet

The subject of this tender is the design, manufacturing, factory testing, supply, delivery, unloading, installation, on-site testing, commissioning and after sales servicing as well as the

maintenance (duration of the maintenance contract until 5 years after the end of the last warranty period under the contract) of power transformers  $\leq 245$  kV/ $\leq 300$  MVA, including all necessary/related accessories and or services for German (50 Hertz) Offshore substations for a period of 6 (+ 1 + 1) years. An extended description of this lot is provided in the pre-qualification questionnaire (PQQ) — see VI.3) for details.

#### **II.2.5. Tildelingskriterier**

Prisen er ikke det eneste tildelingskriterium og alle kriterier er udelukkende anført i udbudsdokumenterne

#### **II.2.6. Anslået værdi**

#### **II.2.7. Varighed af kontrakten, rammeaftalen eller det dynamiske indkøbssystem**

Varighed i måneder: 72

Denne kontrakt kan forlænges: ja

Beskrivelse af forlængelser:

Will be described in the tender documents.

#### **II.2.10. Oplysninger om alternative tilbud**

Alternative tilbud vil blive taget i betragtning: nej

#### **II.2.11. Oplysninger om optioner**

Optioner: ja

Beskrivelse af optioner:

If applicable, will be described in the tender documents.

#### **II.2.13. Oplysninger om EU-midler**

Udbuddet vedrører et EU-finansieret projekt og/eller program: nej

#### **II.2.14. Yderligere oplysninger**

If a tenderer applying with 1 or more production factory(ies) new to the contracting authority is awarded, 50 Hertz reserves the right to subject them to a qualification phase.

During this qualification phase, the quantity of units ordered could be limited for a period of 2 years from the energising of all ordered units.

More details on qualification phase will be given in the tender documents.

### **II.2. Beskrivelse**

#### **II.2.1. Betegnelse**

Power Transformers  $\leq 245$  kV/ $> 300$  MVA for Belgian (Elia) Offshore Substations + Maintenance Contract

Delkontraktnr.: 2

#### **II.2.2. Supplerende CPV-kode(r)**

31170000 Transformatorer

#### **II.2.3. Udførelsessted**

NUTS-kode: BE Belgique / België

Hovedudførelsessted: Belgium, more specifically located off the coast of Belgium (possibly in international waters).

#### **II.2.4. Beskrivelse af udbuddet**

The subject of this tender is the design, manufacturing, factory testing, supply, delivery, unloading, installation, on-site testing, commissioning and after sales servicing as well as the

maintenance (duration of the maintenance contract until 5 years after the end of the last warranty period under the contract) of power transformers  $\leq 245$  kV/ $> 300$  MVA, including all necessary/related accessories and or services for Belgian (Elia) Offshore substations for a period of 6 (+ 1 + 1) years. An extended description of this lot is provided in the pre-qualification questionnaire (PQQ) — see VI.3 for details.

#### **II.2.5. Tildelingskriterier**

Prisen er ikke det eneste tildelingskriterium og alle kriterier er udelukkende anført i udbudsdokumenterne

#### **II.2.6. Anslået værdi**

#### **II.2.7. Varighed af kontrakten, rammeaftalen eller det dynamiske indkøbssystem**

Varighed i måneder: 72

Denne kontrakt kan forlænges: ja

Beskrivelse af forlængelser:

Will be described in the tender documents.

#### **II.2.10. Oplysninger om alternative tilbud**

Alternative tilbud vil blive taget i betragtning: nej

#### **II.2.11. Oplysninger om optioner**

Optioner: ja

Beskrivelse af optioner:

If applicable, will be described in the tender documents.

#### **II.2.13. Oplysninger om EU-midler**

Udbuddet vedrører et EU-finansieret projekt og/eller program: nej

#### **II.2.14. Yderligere oplysninger**

##### **II.2. Beskrivelse**

##### **II.2.1. Betegnelse**

Shunt Reactors  $\leq 245$  kV/ $> 90$  MVAR for German (50 Hertz) Offshore substations + Maintenance Contract  
Delkontraktnr.: 3

##### **II.2.2. Supplerende CPV-kode(r)**

31170000 Transformatorer

##### **II.2.3. Udførelsessted**

NUTS-kode: DE Deutschland

Hovedudførelsessted: Germany, more specifically located off the coast of Germany (possibly in international waters).

##### **II.2.4. Beskrivelse af udbuddet**

The subject of this tender is the design, manufacturing, factory testing, supply, delivery, unloading, installation, on-site testing, commissioning and after sales servicing as well as the maintenance (duration of the maintenance contract until 5 years after the end of the last warranty period under the contract) of shunt reactors  $\leq 245$  kV/ $> 90$  MVAR, including all necessary/related accessories and or services for German (50 Hertz) Offshore substations for a period of 6 (+ 1 + 1) years. An extended description of this lot is provided in the pre-qualification questionnaire (PQQ) — see VI.3 for details.

### **II.2.5. Tildelingskriterier**

Prisen er ikke det eneste tildelingskriterium og alle kriterier er udelukkende anført i udbudsdokumenterne

### **II.2.6. Anslået værdi**

### **II.2.7. Varighed af kontrakten, rammeaftalen eller det dynamiske indkøbssystem**

Varighed i dage: 72

Denne kontrakt kan forlænges: ja

Beskrivelse af forlængelser:

Will be described in the tender documents.

### **II.2.10. Oplysninger om alternative tilbud**

Alternative tilbud vil blive taget i betragtning: nej

### **II.2.11. Oplysninger om optioner**

Optioner: ja

Beskrivelse af optioner:

If applicable, will be described in the tender documents.

### **II.2.13. Oplysninger om EU-midler**

Udbuddet vedrører et EU-finansieret projekt og/eller program: nej

### **II.2.14. Yderligere oplysninger**

If a tenderer applying with 1 or more production factory(ies) new to the contracting authority is awarded, 50 Hertz reserves the right to subject them to a qualification phase.

During this qualification phase, the quantity of units ordered could be limited for a period of 2 years from the energising of all ordered units.

More details on qualification phase will be given in the tender documents.

## **II.2. Beskrivelse**

### **II.2.1. Betegnelse**

Shunt Reactors  $\leq 245$  kV/ $> 90$  MVAR for Belgian (Elia) Offshore Substations + Maintenance Contract

Delkontraktnr.: 4

### **II.2.2. Supplerende CPV-kode(r)**

31170000 Transformatorer

### **II.2.3. Udførelsessted**

NUTS-kode: BE Belgique / België

Hovedudførelsessted: Belgium, more specifically located off the coast of Belgium (possibly in international waters).

### **II.2.4. Beskrivelse af udbuddet**

The subject of this tender is the design, manufacturing, factory testing, supply, delivery, unloading, installation, on-site testing, commissioning and after sales servicing as well as the maintenance (duration of the maintenance contract until 5 years after the end of the last warranty period under the contract) of shunt reactors  $\leq 245$  kV/ $> 90$  MVAR, including all necessary/related accessories and or services for Belgian (Elia) Offshore substations for a period of 6 (+ 1 + 1) years. An extended description of this lot is provided in the pre-qualification questionnaire (PQQ) — see VI.3) for details.

### **II.2.5. Tildelingskriterier**

Prisen er ikke det eneste tildelingskriterium og alle kriterier er udelukkende anført i udbudsdokumenterne

### **II.2.6. Anslået værdi**

### **II.2.7. Varighed af kontrakten, rammeaftalen eller det dynamiske indkøbssystem**

Varighed i dage: 72

Denne kontrakt kan forlænges: ja

Beskrivelse af forlængelser:

Will be described in the tender documents.

### **II.2.10. Oplysninger om alternative tilbud**

Alternative tilbud vil blive taget i betragtning: nej

### **II.2.11. Oplysninger om optioner**

Optioner: ja

Beskrivelse af optioner:

If applicable, will be described in the tender documents.

### **II.2.13. Oplysninger om EU-midler**

Udbuddet vedrører et EU-finansieret projekt og/eller program: nej

### **II.2.14. Yderligere oplysninger**

#### **II.2. Beskrivelse**

#### **II.2.1. Betegnelse**

Shunt Reactors  $\leq 245$  kV/ $\leq 90$  MVAR for German (50 Hertz) Offshore Substations + Maintenance Contract

Delkontraktnr.: 5

#### **II.2.2. Supplerende CPV-kode(r)**

31170000 Transformatorer

#### **II.2.3. Udførelsessted**

NUTS-kode: DE Deutschland

Hovedudførelsessted: Germany, more specifically located off the coast of Germany (possibly in international waters).

#### **II.2.4. Beskrivelse af udbuddet**

The subject of this tender is the design, manufacturing, factory testing, supply, delivery, unloading, installation, on-site testing, commissioning and after sales servicing as well as the maintenance (duration of the maintenance contract until 5 years after the end of the last warranty period under the contract) of shunt reactors  $\leq 245$  kV/ $\leq 90$  MVAR, including all necessary/related accessories and or services for German (50 Hertz) Offshore substations for a period of 6 (+ 1 + 1) years. An extended description of this Lot is provided in the pre-qualification questionnaire (PQQ) — see VI.3) for details.

#### **II.2.5. Tildelingskriterier**

Prisen er ikke det eneste tildelingskriterium og alle kriterier er udelukkende anført i udbudsdokumenterne

#### **II.2.6. Anslået værdi**

### **II.2.7. Varighed af kontrakten, rammeaftalen eller det dynamiske indkøbssystem**

Varighed i dage: 72

Denne kontrakt kan forlænges: ja

Beskrivelse af forlængelser:

Will be described in the tender documents.

### **II.2.10. Oplysninger om alternative tilbud**

Alternative tilbud vil blive taget i betragtning: nej

### **II.2.11. Oplysninger om optioner**

Optioner: ja

Beskrivelse af optioner:

If applicable, will be described in the tender documents.

### **II.2.13. Oplysninger om EU-midler**

Udbuddet vedrører et EU-finansieret projekt og/eller program: nej

### **II.2.14. Yderligere oplysninger**

If a tenderer applying with one or more production factory(ies) new to the contracting authority is awarded, 50 Hertz reserves the right to subject them to a qualification phase.

During this qualification phase, the quantity of units ordered could be limited for a period of 2 years from the energising of all ordered units.

More details on qualification phase will be given in the tender documents.

## **II.2. Beskrivelse**

### **II.2.1. Betegnelse**

Shunt Reactors  $\leq 24$  5kV/ $\leq 90$  MVAR for Belgian (Elia) Offshore Substations + Maintenance Contract

Delkontraktnr.: 6

### **II.2.2. Supplerende CPV-kode(r)**

31170000 Transformatorer

### **II.2.3. Udførelsessted**

NUTS-kode: BE Belgique / België

Hovedudførelsessted: Belgium, more specifically located off the coast of Belgium (possibly in international waters).

### **II.2.4. Beskrivelse af udbuddet**

The subject of this tender is the design, manufacturing, factory testing, supply, delivery, unloading, installation, on-site testing, commissioning and after sales servicing as well as the maintenance (duration of the maintenance contract until 5 years after the end of the last warranty period under the contract) of shunt reactors  $\leq 245$  kV/ $\leq 90$  MVAR, including all necessary/related accessories and or services for Belgian (Elia) Offshore substations for a period of 6 (+ 1 + 1) years. An extended description of this lot is provided in the pre-qualification questionnaire (PQQ) — see VI.3) for details.

### **II.2.5. Tildelingskriterier**

Prisen er ikke det eneste tildelingskriterium og alle kriterier er udelukkende anført i udbudsdokumenterne

### **II.2.6. Anslået værdi**

## **II.2.7. Varighed af kontrakten, rammeaftalen eller det dynamiske indkøbssystem**

Varighed i måneder: 72

Denne kontrakt kan forlænges: ja

Beskrivelse af forlængelser:

Will be described in the tender documents.

## **II.2.10. Oplysninger om alternative tilbud**

Alternative tilbud vil blive taget i betragtning: nej

## **II.2.11. Oplysninger om optioner**

Optioner: ja

Beskrivelse af optioner:

If applicable, will be described in the tender documents

## **II.2.13. Oplysninger om EU-midler**

Udbuddet vedrører et EU-finansieret projekt og/eller program: nej

## **II.2.14. Yderligere oplysninger**

### **II.2. Beskrivelse**

#### **II.2.1. Betegnelse**

Auxiliary and Earthing Transformers (Combined or Separate)  $\leq 72.5 \text{ kV}/0.5 \text{ MVA} \leq \text{Paux} \leq 2 \text{ MVA}$  for German (50 Hertz) and/or Belgian (Elia) Offshore Substations + Maintenance Contract  
Delkontraktnr.: 7

#### **II.2.2. Supplerende CPV-kode(r)**

31170000 Transformatorer

#### **II.2.3. Udførelsessted**

NUTS-kode: BE Belgique / België

NUTS-kode: DE Deutschland

Hovedudførelsessted: Belgium, more specifically located off the coast of Belgium (possibly in international waters). Germany, more specifically located off the coast of Germany (possibly in international waters).

#### **II.2.4. Beskrivelse af udbuddet**

The subject of this tender is the design, manufacturing, factory testing, supply, delivery, unloading, installation, on-site testing, commissioning and after sales servicing as well as the maintenance (duration of the maintenance contract until 5 years after the end of the last warranty period under the contract) of auxiliary and earthing transformers (combined or separate)  $\leq 72.5 \text{ kV}/0.5 \text{ MVA} \leq \text{Paux} \leq 2 \text{ MVA}$ , including all necessary/related accessories and or services for Belgian (Elia) and/or German (50 Hertz) Offshore substations for a period of 6 (+ 1 + 1) years. An extended description of this lot is provided in the pre-qualification questionnaire (PQQ) — see VI.3) for details.

#### **II.2.5. Tildelingskriterier**

Prisen er ikke det eneste tildelingskriterium og alle kriterier er udelukkende anført i udbudsdokumenterne

#### **II.2.6. Anslået værdi**

## **II.2.7. Varighed af kontrakten, rammeaftalen eller det dynamiske indkøbssystem**

Varighed i dage: 72

Denne kontrakt kan forlænges: ja  
Beskrivelse af forlængelser:  
Will be described in the tender documents.

#### **II.2.10. Oplysninger om alternative tilbud**

Alternative tilbud vil blive taget i betragtning: nej

#### **II.2.11. Oplysninger om optioner**

Optioner: ja  
Beskrivelse af optioner:  
If applicable, will be described in the tender documents.

#### **II.2.13. Oplysninger om EU-midler**

Udbuddet vedrører et EU-finansieret projekt og/eller program: nej

#### **II.2.14. Yderligere oplysninger**

### **Del III: Juridiske, økonomiske, finansielle og tekniske oplysninger**

---

#### **III.1. Betingelser for deltagelse**

##### **III.1.2. Økonomisk og finansiell kapacitet**

Udvælgelseskriterier som angivet i udbudsmaterialet

##### **III.1.3. Teknisk og faglig kapacitet**

Udvælgelseskriterier som angivet i udbudsmaterialet

### **Del IV: Procedure**

---

#### **IV.1. Beskrivelse**

##### **IV.1.1. Proceduretype**

Forhandlingsprocedure med forudgående indkaldelse af tilbud

##### **IV.1.3. Oplysninger om rammeaftale eller dynamisk indkøbssystem**

Udbuddet indebærer udarbejdelse af en rammeaftale  
Rammeaftale med flere aktører

##### **IV.1.4. Oplysninger om reduktion af antallet af løsninger eller tilbud under forhandlingerne eller dialogen**

Anvendelse af etapeopdelt procedure for gradvis at reducere det antal løsninger, der skal drøftes, eller tilbud, der skal forhandles

##### **IV.1.8. Oplysninger om GPA-aftalen om offentlige udbud**

Dette udbud er omfattet af GPA-aftalen: nej

#### **IV.2. Administrative oplysninger**

##### **IV.2.2. Frist for modtagelse af bud eller ansøgninger om deltagelse**

Dato: 15/10/2020 Tidspunkt: 11:45

##### **IV.2.3. Forventet dato for afsendelse af opfordringer til at afgive bud eller at deltage til udvalgte ansøgere**

##### **IV.2.4.**

## **Sprog, der må benyttes ved afgivelse af tilbud eller ansøgninger om deltagelse**

Engelsk, Fransk, Nederlandsk

### **Del VI: Supplerende oplysninger**

---

#### **VI.1. Oplysninger om gentagelse**

Dette er et tilbagevendende offentligt indkøb: nej

#### **VI.3. Yderligere oplysninger**

The applicant must request, complete and submit by the closing date (see IV.2.2)) the pre-qualification questionnaire (PQQ) with the most actual available data together with the requested documents.

The applicants must request the access to the tender on the Ariba platform by sending an e-mail to the responsible buyer (see I.1)) mentioning the name of the legal entity, address, VAT number, name + email + telephone of the contact(s).

Information to access the tender on the Ariba platform will be provided by email as soon as possible.

Applicants are advised to request this access as soon as possible and to click on 'intend to participate' in Ariba in order to receive possible clarifications from the contracting entity.

Contracting entity don't guaranty to provide the Ariba login details before closing time for candidates requesting their access to Ariba less than 48 hours before closing time.

The applicant is solely responsible for requesting the access to the tender on the Ariba platform on time.

The contracting entity declines any responsibility in the event of problems with the Ariba platform.

Any application not sent correctly via Ariba will be rejected.

The manuals for usage of eSourcing (Ariba) can be found via the following URL: <http://www.elia.be/en/suppliers/information-and-tools-for-suppliers#ariba>

#### **VI.4. Klageprocedurer**

##### **VI.4.1. Organ med ansvar for klageprocedurerne**

Officielt navn: See VI.4.3.

By: Brussels

Land: Belgien

##### **VI.4.3. Klageprocedure**

Præcise oplysninger om klagefrist(er):

Any dispute related to the suspension of the procurement procedure shall be settled by the President of the Business Court ('Voorzitter van de Ondernemingsrechtbank'/'Président du Tribunal de l'entreprise') or, in case of annulment by the Business Court ('Ondernemingsrechtbank'/'Tribunal de l'entreprise'), each time Boulevard de Waterloo 70 — 1000 Bruxelles.

##### **VI.5. Dato for afsendelse af denne bekendtgørelse**

19/08/2020